



KARINE N'GUYEN VAN THAM

Dossier de presse



Teintures des fils de lin dans les cuves indigo de l'artiste. Main de l'artiste.

KARINE N'GUYEN VAN THAM : Une Poétique de l'Absence et de la Mémoire Vivante

Le travail de Karine s'articule autour d'une intuition fondamentale : l'objet textile comme « objet-frontière », une relique poreuse où s'impriment les traces de l'existence. Formée à l'École Supérieure d'Art et de Design de Marseille puis à la tapisserie d'ameublement, elle déploie une pratique singulière à la lisière de l'art contemporain et de la haute technicité artisanale. Son œuvre, récemment distinguée par le Prix de la jeune création européenne (2024) et une participation à la 60e Biennale de Venise, explore la capacité du textile à devenir une extension de l'être et un réceptacle de la mémoire collective.

Puisant ses racines dans une expérience intime de la persistance de l'objet, sa démarche interroge le concept du « numineux » et du sacré. À travers la sculpture textile, le dessin automatique et l'écriture poétique, elle rend l'absence tangible. L'usure n'est pas ici une dégradation, mais un processus narratif révélateur d'histoires.

Installée en centre Bretagne, Karine façonne des œuvres qui agissent comme des miroirs, invitant à une contemplation profonde de la finitude, de la transmission et de la résilience. Son parcours, jalonné de distinctions prestigieuses dès 2017 (Prix création de la région Bretagne, Connaissance des Arts), témoigne d'une recherche constante sur la matérialité de l'absence et du lien.



I - Focus : 60e Biennale de Venise 2024

*Vue d'une partie l'exposition "Per non perdere il filo" donnant sur les oeuvres de Karine N'guyen Van Tham
Événement collatéral à la 60e Biennale Internationale de Venise,
Palazzo Vendramin Grimani, Fondazione dell'Albero d'Oro.*

« Si on élargit le regard et que l'on va du particulier au général, on prend conscience de la manière dont le tissu accompagne l'existence de tout un chacun, des langes au linceul, et de sa capacité à influencer les mécanismes de base du vivre ensemble. »

[...]

« Dans le travail délicatement élégiaque, intime et sobre de Karine N'guyen Van Tham , on perçoit sa profonde connexion avec la nature et ses rythmes, l'importance du souvenir et de l'écoute, ainsi que la centralité de l'écriture. »

[...]

« La poésie de l'artiste française imprégnée de pietas, est faite de recits, d'images et de fragments de réminiscences personnelles ou de vies vécues par d'autres en des temps lointains. »

[...]

« Dans la solitude de son atelier situé dans le nord de la Bretagne, Karine tisse ses toiles à la main sur un vieux métier à tisser avec des fils rigoureusement naturels ; elle prépare les teintures en privilégiant les camaïeux de l'indigo, de la garance [...] elle répète patiemment les gestes ancestraux et, une fois la première transformation terminée, elle assemble et sculpte les tissus en les rembourrant, en cousant, en insérant des écailles de pomme de pin ou des rubans soigneusement préparés, afin de donner une forme tangible à sa vision intime. »

[...]

« Dans un théâtre de simulacres, réalisés en tissu de guerriers, danseuses, ermites, vagabonds, pèlerins, qui se lient et s'allient aux vifs souvenirs d'une enfance difficile, l'artiste déploie sa force narratrice, recoud les blessures, prend conscience, rend justice. »

Sous le signe d'Arachné

Daniela Ferreti, commissaire

Extraits des catalogues :

Per non perdere il filo - Fondazione dell'Albero d'Oro

&

Foreigners everywhere La biennale di Venezia - Biennale arte, 2024



Edizioni
Ca' Foscari



Università
Ca' Foscari
Venezia

Entretien approfondi avec les Edizioni Ca' Foscari, Venise

Entretien réalisé à Venise en novembre 2024, publié en août 2025



Extrait traduit :

« *J'ai étudié à l'École supérieure d'Art et de Design Marseille-Méditerranée avant de me consacrer à l'apprentissage du métier de tapissière, en me concentrant notamment sur les pratiques textiles. J'ai alors entamé un processus créatif entre deux mondes, celui des techniques artisanales d'excellence et celui de l'art, un univers intérieur extrêmement fertile. Par la suite, j'ai développé ces deux aspects [...] qui ont fini par fusionner, donnant naissance à un langage artistique très personnel. Grâce à ce nouveau langage, j'ai pu réinventer certaines techniques artisanales.* »

Lei & Mondo

Riccardo Campana
Laureato in Lingue e Civiltà dell'Asia e dell'Africa Mediterranea,
Università Ca' Foscari Venezia

e **Fabiola Nicodemo**
Dottoranda in Studi sull'Asia e sull'Africa, Università Ca' Foscari Venezia

conversano con
Karine N'guyen Van 'Tham e Parul Thacker
Artiste

fotografie di
Francesca Occhi

Karine e Parul

L'intervista è stata realizzata in occasione della mostra *Per non perdere il filo* curata da Daniela Ferretti e dedicata alle opere delle due artiste, che si è tenuta a Palazzo Vendramin Grimani dal 20 aprile al 24 novembre 2024. La mostra faceva parte degli Eventi Collaterali della 60. Esposizione Internazionale d'Arte.

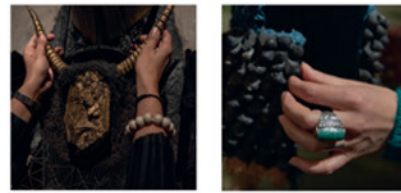
Per cominciare, potreste presentarvi e condividere qualcosa riguardo le vostre esperienze come artiste donne?

Karine: Mi chiamo Karine N'guyen Van 'Tham e ho 35 anni. Sono nata nel sud della Francia, a Marsiglia, ma da otto anni vivo in Bretagna. Ho studiato all'École supérieure d'Art et de Design Marseille-Méditerranée per poi dedicarmi agli studi artigianali come tappeziere, focalizzandomi in particolare sulle pratiche tessili. Ho quindi iniziato un processo creativo tra due mondi, quello delle tecniche artigianali d'eccellenza e quello artistico, un universo interiore estremamente fertile. In seguito, ho sviluppato questi due aspetti del mio lavoro, che alla fine si sono fusi tra loro, dando luogo a un linguaggio artistico molto personale. Grazie a questo nuovo linguaggio sono stata in grado di reinventare alcune tecniche artigianali, discostandomi dalla rigida struttura tecnica che l'artigianato spesso impone.

Per rispondere alla seconda parte della domanda, non ho forti esperienze come artista donna, mi ritengo solamente un'artista. Espongo, incontro persone, e ciò che mi muove è condividere la mia arte, al di là del mio essere donna. La componente femminile non si impone su di me, anzi, alle volte nel mio lavoro percepisco una forza più maschile, altre una più femminile. Un po' come lo *yin* e lo *yang*, entrambi gli aspetti si completano a vicenda e non ce n'è uno che si impone sull'altro.

Parul: Mi chiamo Parul Thacker e vivo a Mumbai, in India. Ho lavorato sia a Mumbai che a Pondicherry, nel sud del Paese. Il mio percorso è iniziato al Sophia Polytechnic College of Art and Design di Mumbai, dove ho imparato le basi delle diverse tecniche di tessitura e stampa. Successivamente ho studiato Fiber Art al National Institute of Design di Ahmedabad insieme alla mia mentore Nica Thakore. In seguito, ho iniziato a esporre in varie parti del mondo, portando le mie opere che, oltre ad approfondire il tema del filo, si rivolgono alla metafisica, in particolare a quella dei testi vedici, in quanto rappresentano una delle principali fonti della religione brahmanica contemporanea, contenendo soprattutto le descrizioni delle diverse pratiche rituali e dei loro significati. Anche se vedo il processo di creazione o

Suite de l'entretien approfondi avec les Edizioni Ca'Foscari, Venise



Extrait traduit :

« *Mon histoire avec le tissu remonte à mon enfance [...] marquée par la perte de ma grand-mère [...] couturière [...] pendant le deuil, ma mère touchait et arrangeait [...] les vêtements de ma grand-mère avec beaucoup de solennité. [...] Son attitude solennelle envers le tissu m'a profondément marquée, influençant ma conception de la pratique textile jusqu'à aujourd'hui. Depuis ce moment, je ne vois plus le vêtement comme un moyen de se couvrir ou de se protéger, mais comme une forme de sculpture sacrée. [...] c'est le matériau qui m'a choisie, cela a été un processus intuitif.* »

co-creazione artistica più legata a un'energia femminile, la mia visione dell'arista rimane più profonda rispetto al semplice dualismo uomo-donna. A riguardo, in alcune delle opere ho raffigurato gli elementi del lingam (simbolo fallico) e della yoni (simbolo degli organi genitali femminili) che nell'immaginario indiano si riferiscono rispettivamente al divino maschile e al divino femminile. Inoltre, questi simboli non sono mai raffigurati da soli, ma sempre insieme.

Passando ora al titolo della mostra: Per non perdere il filo. Il filo, un'immagine comune a molte culture nel mondo, evoca un'ampia gamma di significati e simboli. In che modo le vostre storie e i vostri background culturali hanno influenzato i processi creativi nell'assemblare questo tema?

Ki La mia storia con il tessuto affonda le sue radici nella mia infanzia, un periodo segnato dalla perdita di mia nonna, mancata quando avevo solo otto anni. Mia nonna era una sarta e aveva etichettato a mia madre un forte rispetto per il tessuto. Ad esempio, durante l'elaborazione del lino mia madre spesso soccava e sistemava gli abiti della nonna con molta sacralità. A questo proposito, ricordo un aneddoto in particolare. Un giorno, eravamo nel giardino di mia nonna, mia madre aveva appena finito di lavare i panni e indossava una giacca di lana, come faceva sempre quando usciva. Dopo aver finito, appoggiò la giacca all'ingresso. Vedendo che l'aveva dimenticata, le feci notare che l'aveva lasciata lì. Lei mi

fermò con un gesto, rispondendo: "No, per ora non la tocchiamo. È l'ultima cosa che ha indossato la nonna, voglio che resti lì". Questo suo atteggiamento solenne nei confronti del tessuto mi ha colpita profondamente, influenzando la mia concezione della pratica tessile fino ad oggi. Da quel momento non ho più visto il tessuto come un mezzo per coprirsi o proteggersi, ma come una forma di scrittura sacra. Paralelamente, sono sempre stata attratta dalle pratiche sciamaniche, in cui gli abiti e i consumi ricoprono un ruolo centrale nei simbolismi e nelle funzioni dei rituali. Dunque, non ci sono ragioni che mi hanno spinto a scegliere questo materiale specifico, è il materiale che mi ha scelta, è stato un processo intuitivo.

Pi Mi sono formata come una sarta/ricamatrice, oltre aver usato diverse tecniche di ricamo, in questi vent'anni ho sperimentato anche con la saldatura e la fusione. In ogni caso, in tutte le opere che ho realizzato il tema centrale rimane quello del filo e del ricamo.

Ad esempio, con il filo ho realizzato la mia serie Partiti facendo riferimento ai due importanti esseri dell'astrologia Indiana, che sono i Yoda e la cosmologia descritti nei testi dei Tantra. Così queste opere, che oltre al filo contengono altri materiali come pietre, legno o metallo, rappresentano una certa geografia sacra che in India, ma anche nell'antico Egitto, viene usata per la costruzione dei templi. È come se attraverso il filo fosse presente un algoritmo matematico che si ripresenta in tutte le opere e che

rispecchia a sua volta quella geometrica comica descritta nei Tantra. Anche nell'installazione che si trova al piano terra, *The Book of the Time-Travelers of the World: The One by Whom All Live, Who Live by None*, ritorna il tema del filo e del ricamo. Anche in questo caso ho voluto inserire entro quello che ho imparato attraverso i miei studi di metafisica, sui Tantra, sulla cosmologia e sulla matematica. L'opera comincia proprio con delle forme riprese dai segni antichi per poi rappresentare una scala più ampia, che rappresenta mappe energetiche, piani e navicelle spaziali. In questo senso il filo è pensato per rappresentare sia delle realtà mondane, sia l'immensità dell'universo. I Tantra costituiscono una raccolta di segni contenenti informazioni su antiche pratiche, riti e riflessioni soprattutto riguardo alla presenza di altre dimensioni oltre a quella materiale, a cui è possibile accedere, appunto, attraverso questi riti.

Più di una volta avete parlato di come la città di Venezia sia stata centrale per la realizzazione di questo progetto. In che modo il suo ambiente unico ha influenzato il vostro lavoro?

Ki Non appena sono arrivata a Venezia ho trovato il mio tempo a osservarla e consumarla. L'ho vista come un corpo, un corpo aperto davanti ai miei occhi. Le facciate di alcuni edifici mi hanno ricordato il rosso dei muscoli, muscoli spesso rovinati, lacerati dalla storia e dalle condizioni meteorologiche. Ho avuto l'impressione di entrare all'interno di un corpo e di poter toccare il cuore della città. Tuttavia, non ho visto solo Venezia. Questo periodo di osservazione mi ha fatto riflettere molto anche su me stessa e sulle mie relazioni con gli altri. Infatti, le persone che incontriamo e con le quali strascoriamo del tempo ci influenzano in modo involontario, lasciando delle scorie e proprie tracce. Non solo, alcune persone sono in grado di leggere più di altre, di vedere le nostre fragilità e vulnerabilità. Oppure, nei nostri decidiamo di aprirci, o meno, in base a chi abbiamo davanti. Dunque, ho percepito Venezia come un sistema di strati composto da strati di modernità e storia, bellezza e fragilità, uno specchio delle nostre relazioni con gli altri, e quindi, della vita stessa.

Personalmente, ritengo che questa visione sia stata fondamentale su diversi piani, tra cui quello filosofico, psicologico e plastico. Difatti, l'opera

di residenza si è rivelata molto lunga da realizzare proprio per questo motivo. Più nello specifico, ho tessuto e sovrapposto molti strati che sono poi andati a "vibrare", ad esempio utilizzando pietre o porzioni di cemento, con l'intento di riprodurre queste scorie, queste scorie che raccontano la nostra storia.

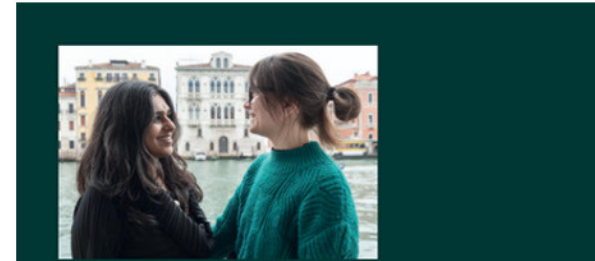
Pi La città di Venezia e l'acqua sono state fondamentali lungo tutto il processo creativo, dall'idea fino alla realizzazione delle opere. Ho da sempre avuto la sensazione che Venezia fosse lei, una femmina. L'aspetta al piano terra di cui ho parlato prima (*The Book of the Time-Travelers*) è dedicata alle acque di Venezia in sincronia con il Polo Nord e con il Circolo Polare Artico. In questo senso l'opera è una mappa geografica costruita di tessuti metafisici, a partire dai Tantra, che rappresenta il divino femminile.

Viaggiare nei territori arctici è stata per me una delle esperienze più profonde della mia vita. Quando sei in quei territori percepisci non solo la vera bellezza e la vera grandezza del Pianeta, ma anche come le energie che passano per il Polo. Da questa esperienza ho imparato a vedere l'acqua in maniera del tutto nuova, a quando Daniela Ferrero mi ha chiamato per questa installazione, la prima cosa che ho visto a Venezia è stata ovviamente l'acqua. È stato magico. L'opera infatti è proprio dedicata alle acque di Venezia e rappresenta una giaccola attraverso il quale non è possibile vedere, dove il tessuto utilizzato rende perfettamente fida della trasparenza dei ghiacci.



Extrait traduit :

Dans le cadre de ma résidence à Venise : [...] « *J'ai passé beaucoup de temps à l'observer et à la contempler. Je l'ai vue comme [...] un corps ouvert [...]. Les façades de certains bâtiments m'ont rappelé la couleur rouge des muscles [...] souvent abîmés, déchirés par l'histoire et les conditions météorologiques. [...] entrer à l'intérieur d'un corps et de [...] toucher le cœur de la ville. Cependant, je n'ai pas seulement vu Venise. Cette période d'observation m'a également amenée à réfléchir [...] sur moi-même [...] mes relations avec les autres. [...] les personnes que nous rencontrons [...] nous influencent considérablement, laissant des traces réelles. [...] certaines personnes sont capables de nous lire [...] de voir nos fragilités et nos vulnérabilités. J'ai donc perçu Venise comme un système de couches composé de traces de modernité et d'histoire, de beauté et de fragilité, un miroir de nos relations avec les autres [...].* »



Karine N'Guyen Van Thiam

Karine N'Guyen Van Thiam (Marignol, 1988) ha studiato all'École supérieure d'Art et de Design Marseille-Méditerranée e si è poi formata come scultrice, dove ha sviluppato una passione per i tessuti. Nel 2014 ha iniziato il suo apprendimento come scultrice autodidatta, prima di decidere nel 2017 di disegnarci i propri tessuti sotto forma di abiti. Nello stesso anno, il suo primo capo murale *Chromosomelike* - ispirato al tradizionale Kimono - è stato presentato con il Prix création de la région Bretagne des Métiers d'Art. Oggi lavora nel suo atelier in Bretagna. Ha sempre concepito le sue opere usuali come oggetti di eredità e trasmissione, relapse imprese di vita, ordini, potenze ed emozioni. *Tartina* senza scorie, scorie, immerge le mani in colori vegetali, ricama, indossa, scolpisce e modella. Tra le mostre collettive recenti: *Ames sauvages*, Galleria The 6, Marlia, Francia, 2023; *Japanese Textile et Craft festival*, Craft central, Londra, Regno Unito, 2022; *Japanese Textile et Craft festival*, Craft central, Londra, Regno Unito, 2020; *Invisibile presenza*, The Fibery, Fiber Art gallery, Parigi, Francia; *Parure*, *Objets d'Art à partir*, Factory Museum, Roubaix, Francia, 2019; *L'atelier, d'Ateliers d'Art de France*, Parigi, Francia; *Maison d'Objet*, Parigi, Francia, 2017.

Parul Thacker

Parul Thacker (Mumbai, 1973) si è formata come scultrice tradizionale, studiando Design Textile presso il Sophia Polytechnic College of Art and Design di Mumbai (Bachelors of Art), concentrandosi sulle tecniche di tessitura e stampa. Al National Institute of Design di Ahmedabad ha studiato Fiber Art con Nita Thakore come insegnante. Dal 2008 è attiva come artista e ha presentato le sue opere all'India Art Fair, Art Dubai, Frieze London, Art HK e Shanghai Contemporary View a Mumbai e viaggiato spesso a Colconde nella Sri Kumbh Mela Ashram, dove tessuta e pratica la sua arte fatta di diegna metafisica cucita e sculture erasine. Tra le mostre recenti: *Sarflax*, a cura di Mayank Marwaha Kaul, Sarakala Foundation Jodhpur, India, 2023; *North Pole: A Treatise on Earth's Arctic Summer, Art and Science Expedition, International Territory of Swalbard*, Norvegia, 2023; *Form: Fata e Fata Solo*, Presentation by Amar Gallery, Londra, 2017; *Parul Thacker*, Beirut exhibition centre, Le1 art gallery with Beirut Exhibition Centre, Beirut, 2016; *Approaching Abstraction*, Dharti Contemporary, Mumbai, India, 2015; *For Inscription*, The Line Museum, Paradox and Le1 art gallery with J.F. Morgan, Singapore, 2013; *One Year in Paris*, Galerie Christian Hong, Berlino, Germania, 2010; *Matrix*, Natana Miniaristat, Como 18th international exhibition of contemporary textile art, Como, 2008.



REVIEW – LA BIENNALE DI VENEZIA (3/3)

23 juillet 2024 /

Selection by Seoha Park

Les expositions collatérales / *Collateral exhibitions*

En marge des Pavillons nationaux et de l'Exposition principale de la Biennale de Venise, se tient une trentaine d'expositions collatérales, organisées par des institutions et entreprises nationales et internationales, disséminées dans divers lieux de la ville – on y remarque notamment, une forte présence des projets sud coréens. ACA project vous présente sa sélection de 10 événements collatéraux à ne pas manquer, visibles jusqu'au 26 novembre.

“Per non perdere il filo. Karine N’guyen Van Tham – Parul Thacker” by Fondazione dell’Albero d’Oro, at Palazzo Vendramin Grimani, San Polo 2033

La Fondazione dell’Albero d’Oro présente l’exposition “~~Per non perdere il filo. Karine N’guyen Van Tham – Parul Thacker~~” sous le commissariat de Daniela Ferretti. L’exposition accueille l’artiste franco-vietnamienne Karine N’guyen Van Tham et l’Indienne Parul Thacker. En résidence à Venise en février et mars, les artistes ont collaboré à l’installation de l’exposition en créant des œuvres spécifiques aux espaces du Palazzo. Karine N’guyen Van Tham et Parul Thacker, malgré leurs différences d’origine, de formation et de sensibilité, ont construit leur dialogue autour du thème du fil, utilisé comme moyen d’expression et métaphore évoquant l’écriture, le tissage, la couture et la broderie. Les œuvres délicates et poétiques de Karine N’guyen Van Tham, réalisées sur un métier à tisser de tradition orientale avec des éléments naturels, évoquent des voyageurs et conteurs d’époques immémoriales. Pendant l’exposition, elle crée une œuvre textile évolutive et une œuvre collective où les visiteurs sont invités à nouer des fils colorés. Les œuvres de Parul Thacker, inspirées par les sculptures de temples indiens, la cosmologie tantrique et la physique quantique, incluent une composition inspirée par une tapisserie du XVIIe siècle et une installation de 22 grandes toiles en organza brodées, accompagnées d’une bande sonore mêlant les sons du Rudra veena, du Grand Canal et des eaux de l’Arctique.

Identité et matière :

« *(Karine & Parul) ont construit leur dialogue autour du thème du fil, utilisé comme moyen d’expression et métaphore évoquant l’écriture, le tissage, la couture et la broderie. Les œuvres délicates et poétiques de Karine N’guyen Van Tham [...] évoquent des voyageurs et conteurs d’époques immémoriales.* »

Biennale de Venise 2024 : 5 expositions satellites à ne pas manquer

Par Christophe Rioux, Rafael Pic,
Jade Pillaudin, Sarah Belmont

Édition N°2874 / 17 juillet 2024 à 21h16

L'incontournable de la Biennale :

« *Bretagne-Bombay*. [...] Deux femmes dont la pratique renouvelle l'art du textile. [...] Tisse, teint (avec un goût marqué pour l'indigo). [...] (Karine) pense des oeuvres in progress. [...] Un dialogue orchestré par Daniela Ferretti. [...] Toute sa place à la spéculation et au songe. »



Vue de l'exposition « Per non perdere il filo », Fondazione dell'Albero d'oro.

Parul Thacker, 8 œuvres de la série des « Portals », 2018-2020.

© Photo Ugo Carneri.

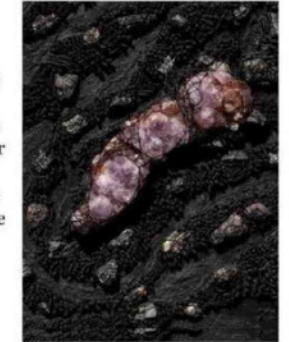
Karine N'guyen Van Tham, *Larmes de guerre*, 2021-2022.

© Photo Andrea Avezzi.

Parul Thacker.

Abys (détail), 2012.

© Photo Ugo Carneri.



Karine N'guyen en résidence au palais Vendramin-Grimani.

© Photo Andrea Avezzi.

Parul Thacker en résidence au palais Vendramin-Grimani.

© Photo Andrea Avezzi.

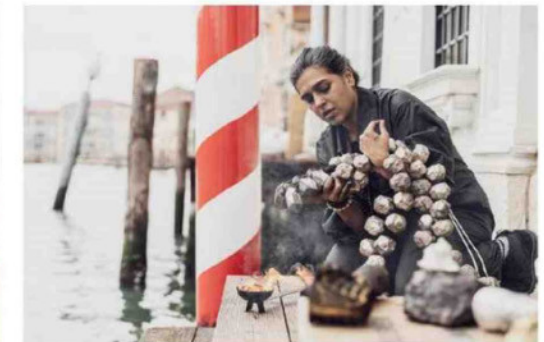
L'express Bretagne-Bombay

Parmi les événements collatéraux à la Biennale, il n'est pas désagréable de découvrir des artistes méconnus... Dans le palais Vendramin Grimani, sur le Grand Canal, ouvert au public pendant l'été du Covid il y a trois ans sous forme de fondation (voir QDA du 21 juillet 2021), ont été rapprochées deux femmes dont la pratique renouvelle l'art du textile. L'une est indienne, de Mumbai (Parul Thacker), l'autre est française d'origine vietnamienne (Karine Nguyen Van Tham). Elles ont lié connaissance lors d'une résidence qui leur a permis de découvrir Venise et de produire in situ, diffusant dans cette demeure patricienne (où est conservée une magnifique collection d'éventails) des influences d'Orient. L'une tisse, teint (avec un goût marqué pour l'indigo), pense des œuvres in progress

(comme cette tapisserie sur planches de bois que les visiteurs sont invités à compléter), fusionnant les motifs asiatiques du kimono avec les pommes de pin de la Bretagne où elle vit. L'autre, teinturière de formation, restitue l'énergie démesurée de sa ville, l'ancienne Bombay, dans des compositions incorporant des pierres semi-précieuses, du quartz fumé, du camphre, du feu, des fils de cuivre, des cordelettes, qui ont tout du talisman. Un dialogue orchestré par Daniela Ferretti, ancienne directrice du palais Fortuny, dans une pénombre mystérieuse pour laisser toute sa place à la spéculation et au songe.

R.P.

« Per non perdere il filo », Fondazione dell'Albero d'oro, jusqu'au 24 novembre.
fondazionealberodero.org



exibart

24
MARZO 2024

Alterità e tradizione tessile si intrecciano a Venezia con Karine N'guyen Van Tham e Parul Thacker

MOSTRE

di Jasmine Miraval

Dal 20 aprile al 24 novembre 2024, le sale di Palazzo Vendramin Grimani a Venezia ospiteranno la mostra "Per non perdere il filo. Karine N'guyen Van Tham – Parul Thacker", evento collaterale della 60. Esposizione Internazionale d'Arte – La Biennale di Venezia



Per non perdere il filo. Karine N'guyen Van Tham, Fondazione dell'Albero d'Oro, © Andrea Avezzi

A partire dal 20 aprile, la **Fondazione dell'Albero d'Oro** inaugurerà a **Palazzo Vendramin Grimani** un dialogo tra l'artista **Karine N'guyen Van Tham** di origine franco-vietnamita e l'artista indiana **Parul Thacker**. Per rispondere al tema della Biennale di quest'anno *Stranieri Ovunque*, le due artiste si confronteranno col concetto di alterità, mostrando una visione fortemente radicata nel vissuto personale e nell'appartenenza culturale.

Curata da Daniela Ferretti, la mostra illustrerà il tema del filo come mezzo di comunicazione e connessione umana, con particolare enfasi sulla tradizione orientale del telaio, accogliendo tradizione, emozione e metafisica attraverso opere anche *site-specific* realizzate durante un periodo di residenza delle artiste a Venezia.



Per non perdere il filo. Karine N'guyen Van Tham – Fondazione dell'Albero d'Oro © Andrea Avezzi

Karine N'guyen Van Tham (Marsiglia, 1988) esplora i concetti di eredità, trasmissione e anima dell'oggetto attraverso opere tessili come la reliquia *Mon frère*. L'artista, dopo un lungo processo di interiorizzazione del lutto della nonna avvenuto durante l'infanzia, riconosce il vestito come «elemento intriso di forza sacra e inattesa, non solo parte di una dimensione profana, ma anche simbolo del lascito». La sua passione per i tessuti si traduce in racconti di guerra, morte e lutto per sottolineare la condizione umana e la sua resilienza.

Suite

Per questa mostra, Karine N'guyen Van Tham ha concepito un'opera in tre tempi ispirata alle sue residenze a Venezia, in cui associa la stratificazione di umidità, colore e alghe nelle facciate degli edifici alla propria esperienza di "straniera" vulnerabile. Il materasso, luogo di energia e vulnerabilità, sarà interpretato in tre modi diversi per comporre il trittico *site-specific*, riflettendo la specularità tra città e corpo umano. L'artista nota che la città lagunare «si decompone al contatto con l'acqua fino a vedere l'ossatura dell'architettura, un po' come siamo noi nel rapporto con l'alterità, in cui ci apriamo e ci chiudiamo. Anche nei colori si può vedere una muscolatura, come uno strappo nella pelle che si apre fino ad arrivare all'ossatura dell'opera».

Karine N'guyen Van Tham trasforma la materia in qualcosa di nuovo, "altro", conferendole un'anima e introducendo elementi naturali nelle sue opere, come pigne e lana di pecora. L'artista fonde inoltre scultura e scrittura, evidenziando il forte valore dei legami, la personalità empatica e il suo interesse per la storia medievale. Opera plastica e testo si completano reciprocamente, permettendo al pubblico di comprendere appieno il loro significato. Le parole fluiscono come idee artistiche, dando voce a un processo creativo che scruta le voragini emotive dell'artista.

Così come Parul Thacker si serve di cristalli, metalli, canfora e oro, anche l'artista franco-vietnamita indaga la dualità tra superficie e profondità, creando un paesaggio metaforico che rispecchia la complessità umana. Entrambe offrono una visione evocativa e viscerale dell'alterità e dello scambio culturale, invitando alla riflessione sull'identità e la connessione con il mondo circostante. La mostra sarà aperta fino al 24 novembre 2024.

La critica italiana :

« Pour répondre au thème de la Biennale Foreigners Everywhere, les deux artistes se confronteront au concept d'altérité [...] une vision fortement ancrée dans l'expérience personnelle et l'appartenance culturelle. [...] Karine explore les concepts d'héritage, de transmission et d'âme de l'objet. [...] Des récits de guerre, de mort et de deuil pour mettre l'accent sur la condition humaine et sa résilience. [...] Karine transforme la matière en quelque chose de nouveau lui donnant une âme [...] mêle également sculpture et écriture, en soulignant la valeur forte des liens, la personnalité empathique [...] le travail plastique et le texte se complètent. [...] L'artiste (Karine N'guyen Van Tham) étudie la dualité entre la surface et la profondeur, créant un paysage métaphorique qui reflète la complexité humaine. Tous deux (Karine & Parul) offrent une vision évocatrice et viscérale de l'altérité et de l'échange culturel, invitant à la réflexion sur l'identité et la connexion avec le monde environnant. »

Ilaria Giaccone

VENEZIA

Karine N'guyen Van Tham e Parul Thacker, l'arte di tessere ricordi

PROGETTI A Palazzo Vendramin Grimani, N'Guyen Van Tham e Parul Thacker

Matérialiser la sacralité :

« La manualité poussée, presque expérimentale l'amène à valoriser non seulement l'œuvre en elle-même, mais aussi le processus qui la génère. [...] Les mains travaillent sans relâche. [...] Elle teint (avec des couleurs naturelles), modèle, coud [...] même la matière a une mémoire : l'odeur forte de la laine, les impuretés nous le rappellent. [...] Le sacré est ici également présent dans la danse des mouvements nécessaires à la transformation de la matière. »

Publié le 16.03.2024

L'arte di tessere **ricordi**

PROGETTI » A PALAZZO VENDRAMIN GRIMANI, N'GUYEN VAN THAM E PARUL THACKER

ILARIA GIACCONI
VENEZIA

È da poco iniziata a Venezia, a Palazzo Vendramin Grimani, la residenza artistica di Karine N'guyen Van Tham e Parul Thacker, due artiste ospitate dalla Fondazione dell'Albero d'Oro nella sua sede appena restaurata del palazzo di San Polo. Le loro opere, alcune delle quali *site-specific* per i magnifici ambienti del palazzo, saranno il fulcro di *Per non perdere il filo. Karine N'guyen Van Tham - Parul Thacker*, (dal 20 aprile a cura di Daniela Ferretti, Evento collaterale della 69/a Biennale d'arte)

N'guyen Van Tham (1988), francovietnamita che vive in Bretagna, e Thacker (1973), indiana di Mumbai, sono a Venezia per la prima volta e convivono fra loro in una residenza che prevede anche l'esposizione dei loro lavori recenti. Entrambe provenienti da una dimensione artigianale divenuta poi artistica hanno in comune una manualità spinta, quasi sperimentale che le porta a dare valore oltre che all'opera in sé al processo che la genera.

Karine N'guyen Van Tham è bambina quando chiede alla madre di poter spostare la veste blu di un familiare appena scomparso. Racconta che il suo lavoro forse è iniziato allora. La madre glielo proibisce, perché, le dice, la veste per ora deve restare lì, ferma. Da quel momento si fa strada in lei la riflessione e la visione potenziale di cosa possa essere un vestito che nel quotidiano è solo un ele-

mento che ci protegge e che ci dà un'identità. Ne scopre la dimensione sacra, è visibile e si tocca ma ha anche valore invisibile dato dal prolungamento dell'essere che lo ha abitato: la memoria, l'o-

dore, la forma, la vita di chi lo ha posseduto, di chi lo ha vissuto.

Scopre poi, N'guyen Van Tham, che lo stesso vale per oggetti sui quali l'impronta umana, ma anche del tempo, si sedimentano. I lavori diventano sorta di *matrassi artigianali* sui quali le mani operano senza sosta. Tinge (con colori naturali), dipana e ricama, li modella come fossero sculture, impuntura gli strati con piccoli punti radi ma regolari, fermando così la lana all'interno. Lana che, dalla Bretagna dove ha l'atelier, «proviene - racconta - da animali che fanno una buona vita, senza sofferenza. Anche nella materia c'è memoria: l'odore forte della lana, le impurità, l'untuosità ce lo ricordano». Il sacro è qui anche nella danza di movimenti necessari per trasformare la materia.

La genesi e lo svolgersi del processo tecnico volto alla colorazione, all'invecchiamento e al ricamo sono anch'essi parte del processo artistico poiché - dice - «l'opera non è solo quel che si vede ma anche il prodotto di quel che è avvenuto, attraverso un corpo che si è mosso». N'guyen Van Tham tesse a mano con un piccolo e antico telaio in legno, le sue stoffe e le trasforma in abiti: suo primo capo *da muro* è *Ceremonie lunaire*, ispirato ad un kimono. Sarà esposto in uno dei saloni di Palazzo Vendramin

in modo da prendere tanta luce: il processo di trasformazione non si ferma mai e il colore sbiadirà per il riverbero luccicante dell'acqua veneziana. Karine si muove in sintonia con le stagioni e di fronte alle armature/vesti e agli elmetti intarsiati di scaglie di pigne racconta che «è indispensabile lavorarle d'inverno quando fa molto freddo: quando sono

gelate si buttano di colpo nell'acqua bollente, allora riesco a bucarle senza che si rompano e così riesco a cucirle una accanto all'al-

tra. Questa armatura è rossa come il sangue che rimane nei campi di guerra. Il sangue si è seccato ma la memoria del dolore è qui».

Parul Thacker, da Mumbai si rifugia periodicamente e per lunghi periodi nell'Ashram di Sri Aurbindo a Pondicherry, nell'India del sud, dove soggiorna nel dormitorio di Golconde. È questo il primo edificio modernista in cemento armato dell'India; disegnato da Antonin Raymond, architetto franco-nipponico, conserva una forte atmosfera giapponese che

Parul ama. «Durante la meditazione spogliamo, per esempio, i fiori dai petali per poi redistribirli in grandi mandala», spiega, del tempo nell'Ashram. A giugno dell'anno scorso parte per una residenza-spedizione nell'Oceano Artico, nelle Isole Svalbard. Disegna moltissimo: settanta strati di disegno tradotti - colricamo - su grandi teli di garza di seta proveniente da Benares, un materiale traslucido che - racconta Thacker - abbiamo lavorato contemporaneamente sui due lati: avevamo gran-

di lenti per ingrandire e una macroproiezione del totale. Sono delle *mappe* in cui metto moltissime informazioni. Sono alla fine, per il fatto di essere ricamate da entrambi i lati, quasi degli ologrammi». L'androne del palazzo di San Polo, ampio e luminoso con ingresso sul Canal Grande, accoglierà le tele, leggerissime e ricamate, mentre sulle pareti si rifletterà il movimento dell'acqua.

Un sonoro composito - il suono dell'acqua di Venezia, tracce audio del mare Artico e la melo-

dia del Rudra Veena (antico strumento indiano a corde) avvolgerà i visitatori. Al piano nobile di palazzo Vendramin, nella Sala detta delle Quattro Famiglie per i finissimi stucchi di scuola ticinese presenti sul soffitto, Thacker proverà, disseminando oggetti sciamanici da lei molto amati come grumi d'oro, cenere e fuoco e pietre trovate nell'Artico, a dialogare con *L'audience de l'empereur*, grande arazzo in lana e seta prodotto alla fine del XVII secolo dalla Manufacture Royale de Beauvais, facente parte della Fondation Etrillard. I titoli sono lunghi e bellissimi (*We Circle Through the Night, Consumed By Fire Portal 01 - Giriamo in tondo nella notte consumati dal fuoco Portale 01*) e nelle didascalie si scoprono i suoi materiali: pietre dalle caverne himalayane, pigmenti di grafite, fuoco, foglia e polvere d'oro, concrezioni naturali, cristalli, ricami con tecnica Zardosi, eliotropio e rubino naturale, fibra di monofilamento di nylon e cenere di canfora.

Le due artiste, nella loro residenza creativa, hanno sviluppato le opere che saranno in mostra ad aprile

EVENTI TRA ISOLE E CALLI

PANORAMA

« *Des oeuvres poétiques, intimes, spirituelles [...] qui deviennent sources d'inspiration et métaphore de liens.* »

Fondazione Sandretto Re Rebaudengo-Isola di San Giacomo

L'artista coreano Eun-Me Ahn.

(prenotazione obbligatoria a info@fsrr.org)

Un rituale collettivo, sciamanico. Una benedizione che unisce il presente con l'altrove. Sull'isola di San Giacomo, la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo presenta *Pinky Pinky 'Good': San Giacomo's Leap into Tomorrow*, nuovo progetto dell'artista, danzatrice e coreografa coreana Eun-Me Ahn. In una nuvola fucsia, tra pietre dipinte di rosa, un fluido intreccio di tempo e spazio.

Verranno evocati gli spiriti del passato di un luogo dalla storia affascinante: ha ospitato chiese, monasteri e anche un lazzaretto. Sotto gli austriaci fu una postazione militare. Ora sarà la terza sede della Fondazione, che con questo progetto ne riafferma il potenziale culturale, inaugurando una nuova era. L'evento è a cura dell'immenso Hans Ulrich Obrist con la sponsorizzazione del colosso Ubs.



Sandretto Re Rebaudengo

Palazzo Vendramin Grimani

(www.fondazionealberodoro.org)

Opere poetiche, intime, spirituali. Ricami preziosi che si intrecciano, diventando fonte di ispirazione, metafora di legami. Palazzo Vendramin Grimani ospita la mostra dell'artista franco-vietnamita Karine N'guyen Van Tham e dell'indiana Parul Thacker. Il titolo del progetto, concepito e prodotto dalla Fondazione dell'Albero d'Oro, è *Per non perdere il filo* a cura di Daniela Ferretti. Piccoli telai orientali, leggerissime organze di seta, un prezioso arazzo, sculture che ricordano i templi indiani. In-



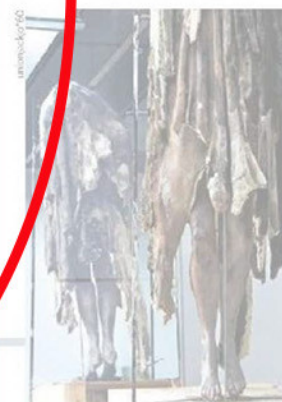
L'Albero d'Oro

fine un lavoro cui saranno chiamati i visitatori a partecipare, intrecciando fili dai colori diversi. Una moderna tela di Penelope tra mitologia e creatività.

Uno dei suggestivi allestimenti della mostra *Per non perdere il filo*.

Abbazia di San Giorgio Maggiore
(www.abbaziasangiorgio.it)

Gli angeli mistici di Berlinde De Bruyckere, sospesi tra le navate dell'Abbazia di San Giorgio Maggiore sono uno degli eventi più intensi. La suggestiva chiesa benedettina del XVI secolo è uno dei principali esempi di architettura palladiana e le nuove opere dell'artista belga, concepite appositamente per gli spazi sacri, dialogano con l'architettura monumentale. Il titolo della mostra, tratto dall'omonima canzone di Nick Cave, è *City of Refuge III*, curata da Carmelo A. Grasso, Ory Dessau, Peter Buggenhout. Umano e divino, arcangeli vestiti e ibridi che attingono dall'eredità dei grandi maestri europei, dal Rinascimento fiammingo, dall'iconografia cristiana. Pathos e tenerezza, vita e morte.



Berlinde De Bruyckere, *Arcangelo II (SanGiorgio)* 2023-2024.

artedossier



ART E DOSSIER N. 422

Giunti Editore, 2024

Quest'ultima accoglie i visitatori nel "portego" al pianterreno che affaccia sul Canal Grande con un'installazione costituita da un'infilata di ventidue grandi tele in organza di seta ricamate a mano (tutte le opere della mostra sono state realizzate direttamente a mano dalle artiste), in sottofondo lo sciacquo del canale e quello di acque dell'Artico registrate in occasione di una residenza precedente. Thacker ci porta alla cultura indiana di provenienza (ha studiato tessitura a Mumbai), alla sua cosmologia che incrocia con lo studio della fisica quantistica (intreccio ardito). Ne risultano a volte ragnatele impalpabili, ectoplasmi di filo, macchie misteriose, altre volte combinazioni concrete di tele e oggetti. Al piano nobile si trova la sua creazione site-specific: *The World Soul: a Formless Spirit Became the Soul of Form*. Karine N'guyen Van Tham è interessata alla tessitura fin dai tempi della scuola. Le sue opere si intrecciano a quelle di Thacker e mostrano i molti modi in cui ha declinato questa sua passione: abiti e oggetti che crea e sui quali interviene con testi, odori, colori vegetali, inserti di varia natura, come le "scaglie" delle pigne. I suoi oggetti cercano un contatto che consenta una trasmissione di memorie, emozioni, sensazioni. Mantelli, copricapo, armature: forme e strutture di grande forza e "presenza" materica. I suoi lavori si configurano come vere e proprie sculture in tessuto. Anche N'guyen Van Tham ha un'opera (tessile) site-specific, un grande trittico, *À corps ouverts*, la cui elaborazione accompagna tutto il periodo della mostra. Un contenitore antico per due artiste con provenienze e visioni diverse, accomunate da una tecnica che ha consentito loro di riconnettersi in un profondo, comune equilibrio spirituale.

GIUNTI ARTE

« Ses oeuvres cherchent un contact qui permet une transmission de souvenirs, d'émotions, de sensations [...] d'une grande force et de "présence". [...] De véritables sculptures en tissu. »



Karine N'guyen Van Tham e Parul Thacker.



Fare filò

Karine N'Guyen Van Tham e Parul Thacker tra tradizione antica e contemporaneità

di Redazione VeNews

published: 24 luglio 2024

A Palazzo Vendramin Grimani, sede della Fondazione dell'Albero d'Oro, le due artiste presentano *Per non perdere il filo* una mostra, Evento Collaterale alla Biennale Arte 2024, tutta al femminile, originale e unica nel panorama espositivo veneziano.

Una calle che si insinua tortuosa tra i palazzi da Campo San Polo al Canal Grande porta a Palazzo Vendramin Grimani, sede della Fondazione dell'Albero d'Oro, dove è in corso una mostra, Evento Collaterale alla Biennale Arte 2024, tutta al femminile, originale e unica nel panorama espositivo veneziano. Stiamo parlando di *Per non perdere il filo*, curata da Daniela Ferretti, che offre un percorso insieme intimo e universale, personale e collettivo dove si incontrano due artiste: Karine N'Guyen Van Tham e Parul Thacker. Ciò che unisce le due artiste è la passione con cui tessono, ricamano e realizzano a mano opere affascinanti con un potere narrativo straordinario. Questo gesto artigianale che permette di unire fili, fabbricare pezzi di tessuto, inventare forme ricamate e attribuirvi un forte significato si iscrive in una tradizione veneta ancestrale: quella di "far filò". Il termine "filò" deriva presumibilmente da "filare", il lavoro che le donne facevano assieme nelle stalle, in montagna o in pianura, durante la stagione fredda. Questi raduni permettevano di restare al caldo, passare del tempo assieme, recitare il Rosario, fare piccoli lavori manuali, discutere di tutto e di niente tra vicini, "contraenti", parenti e persone di passaggio. Così "far filò" significa chiacchierare, raccontare, conservare, ma anche trasmettere saperi, tradizioni, storie. Karine N'Guyen Van Tham e Parul Thacker, due artiste con metodi di lavoro opposti, una franco-vietnamita, l'altra indiana, si incontrano per la prima volta a Palazzo Vendramin Grimani e si legano personalmente e artisticamente grazie a questa tradizione, a questo filo, lo stesso che intende unire tutti i visitatori della mostra, ovunque essi provengano. Thacker è stata a lungo affascinata dal potenziale scientifico e creativo della materia. Le sue opere, quasi algoritmiche, sono fatte di metalli preziosi, minerali e oggetti in legno. A metà strada tra pitture e sculture, i suoi lavori, inclassificabili, evocano la preghiera, la pazienza e il raccoglimento. L'installazione presentata al piano terra del Palazzo è eloquente: 21 grandi tele in organza di seta, i cui ricami evocano la topografia della regione artica dove l'artista è stata in residenza, sono presentate in stretta sequenza e accompagnate da un sottofondo musicale prodotto dalle note di un rudra veena (strumento a corda indiano) e dai suoni delle acque di Spitsbergen, in Norvegia. Karine N'Guyen Van Tham parte da racconti, pezzi di vita o storie inventate o vissute. Ne trae testi di una estrema poesia che scrive a mano su carta invecchiata e inserisce vicino alle sue installazioni, piegati a metà in modo che il visitatore possa decifrarne solo una minima parte. Le sue opere sono abiti, vettori di memoria poiché contengono ancora l'impronta del corpo di chi li ha indossati, anche se non è più presente. Interamente prodotte a mano con un piccolo telaio a partire da filo di lino, l'artista realizza le fasce di tessuto e le colorazioni blu indaco, rosso e oca. Al momento dell'uscita ogni visitatore è invitato a lasciare un pezzo di filo che gli appartiene. Tutti i fili, avvolti in un'unica matassa, saranno impiegati da Karine N'Guyen Van Tham per creare un'opera unica che tesserà a conclusione della mostra, unendo idealmente tutti i visitatori.

L'héritage du fil : une résonance vénitienne

« *Entièrement féminin, original et unique. [...]*

Un voyage intime et universel, personnel et collectif. [...] Un pouvoir narratif extraordinaire.

[...] Ses œuvres qui sont des vêtements [...]

vecteurs de mémoire [...] contiennent encore

l'empreinte corporelle du porteur, même s'il n'est plus présent. »



II - Prix de la jeune création européenne ST-ART/SAAMS 2024

Foire d'art contemporain St-Art

*Espace lauréate 2025 - Exposition de Karine N'guyen Van Tham
Prix de jeune création européenne St-Art/SAAMS 2024*

Art contemporain

La jeune création primée à la foire St-Art à Strasbourg

Publié le 28 Novembre 2024

St-Art se tient du 29 au 1^{er} décembre au parc des expositions de Strasbourg. Deux prix pour la jeune création y sont décernés, sous la houlette de la SAAMS.

Un captivant bestiaire, fait de matériaux de récupération, se découvre à St-Art sur le stand de la Société des amis des arts et musées de Strasbourg ainsi que sur celui, voisin, de la Haute école des arts du Rhin dont Yoshikazu Goulven Le Maître est sorti diplômé en 2021. Il a remporté le prix Théophile Schuler (1821-1878), décerné chaque année au salon (la remise officielle a lieu samedi 30 novembre à 11 h sur le stand de la SAAMS).

Originaire de Fukuoka, au Japon, il travaille à Strasbourg et se définit comme sculpteur. Ses créations, occupées par les questions environnementales, intègrent matériaux de récupération, textile et métal. Peau d'âne, renard, cigogne ou renne, constitués de chutes de tissus, forment des tous

membres du jury, l'artiste Pascklin a apprécié une œuvre « éminemment poétique, un peu décalée », dont la démarche va avec les préoccupations du moment, mais aussi « courageuse » parce que « pas commerciale ». En plus de la visibilité offerte à l'artiste, le prix est doté de 3 000 euros. La SAAMS et St-Art ont remis également pour la première fois un Prix de la jeune création européenne, qui couronne le travail d'artistes européens de moins de 35 ans représentés à la foire. Le jury a distingué jeudi en fin d'après-midi le travail de l'artiste Karine N'Guyen Van Tham, représentée par la galerie Constantin Chariot de Bruxelles. La première lauréate aura droit à son exposition personnelle lors de l'édition 2025.

● M. A. - S.

St-Art du 29 novembre au 1^{er} décembre de 11 h à 20 h sauf dimanche de 10 h à 18 h au Parc des expositions, avenue Herrenscheidt, à Strasbourg. Tarifs: de 9 à 12 €, gratuit pour les moins de 18 ans. www.st-art.com

L'ALSACE & DNA

« Prix de la jeune création européenne [...] moins de 35 ans [...] le jury a distingué Karine N'guyen Van Tham représentée par la galerie Constantin Chariot de Bruxelles. La [...] lauréate aura droit à son exposition personnelle [...] en 2025. »

St-art, virage réussi pour la foire d'art contemporain de Strasbourg

Publié le 05 décembre 2024, par Vanessa Schmitz-Grucker

LA GAZETTE DROUOT

« *Humus, une oeuvre saluée pour son approche innovante et poétique.* »

Pour sa 28^e édition, qui se tenait du 29 novembre au 1^{er} décembre au parc des expositions de Strasbourg, St-art accueillait 13 000 visiteurs.



© Bartosch Salmanski

Parmi les fidèles, la galerie Christine Colon à Liège note que « le public alsacien est un public très fidèle que je retrouve chaque année avec beaucoup de plaisir. Nous avons tout de suite bien démarré lors du vernissage à 15 h et nous avons continué à faire des ventes tout au long de la foire. » Du côté des nouvelles venues, la galerie ABCD de Mougins a enregistré une dizaine de ventes entre 1 000 et 5 000 €. Fidèle à sa vocation de soutien à la jeune création, la foire a lancé le prix de la Jeune Création européenne en collaboration avec la Société des amis des arts et des musées de Strasbourg. Le 1^{er} prix a été décerné à l'artiste textile Karine N'guyen Van Tham, représentée par l'Espace Constantin Chariot (Bruxelles), pour *Humus*, une œuvre saluée pour son approche innovante et poétique.

ST-ART : Rencontre Karine N'guyen Van Tham, Prix Jeune Création Européenne

15 novembre 2025

Ce qui ressort de la 29^{ème} édition de ST-ART Strasbourg sont les stands avec une vraie curation à commencer par galerie strasbourgeoise Ritsch-Fisch qui propose un hommage à l'exposition décisive de Jean-Hubert Martin « les Magiciens de la terre » entre traditions populaires et mythologies individuelles avec notamment l'artiste Cassandra Albert qui propose une œuvre monumentale à l'entrée de la foire (Industrie magnifique et #Art for change), la galerie liégeoise Christine Colon avec le peintre d'origine grecque Costa Lefkochir ou l'artiste verrière française Lise Gonther. La galerie vénitienne Barovier & Toso qui initie de nouvelles générations d'artistes aux techniques du verre comme l'australienne Amy Thai, la galerie française Kahn (Ars-en-Ré) qui décline le noir et blanc avec Ben, Vera Molnar, Ignasi Aballi ou Nicolas Chardon ou encore la galerie alsacienne Murmure (Colmar) autour du photographe de vanités Stéphane Spach ou le peintre allemand Jan Voss. Enfin, la galerie libanaise no/mad utopia propose les œuvres sur textile de Johanne Allard ou les dessins de Salah Missi.

Parmi les projets spéciaux autour des savoir-faire verriers et le soutien à l'émergence, points forts de la foire, outre l'exposition des jeunes diplômé.es de la Haute École des Arts du Rhin (HEAR), le **Prix de la Jeune Création Européenne** donne l'occasion de découvrir l'univers de la lauréate 2024, **Karine N'Guyen Van Tham** (Espace Constantin Chariot, Bruxelles). Ses œuvres textiles accompagnées de poèmes, ouvrent sur tout un imaginaire médiéval et certains archétypes : le pèlerin, l'ermite, la nonne... Selon elle, le textile est un témoignage profond de la perte, de l'absence, de l'invisible qu'il convient de convoquer. Un véhicule et trait d'union entre le profane et le sacré. Diplômée des Beaux-arts de Marseille, elle se forme à la tapisserie d'ameublement et développe une passion pour le textile en autodidacte, s'inscrivant dans une histoire familiale. C'est dans son atelier breton qu'elle tisse, brode, conçoit ses teintures végétales et récupère les toisons brutes de brebis. Karine a répondu à mes questions.

Vous êtes ici en tant que lauréate 2024 du Prix Jeune Création Européenne. Pouvez-vous nous redire le contexte de ce prix ?

La galerie Espace Constantin Chariot qui me représente pour la Belgique, participait à la foire en tant qu'exposant et m'a proposé de postuler à ce prix de la Jeune création européenne destiné à des artistes de moins de 35 ans. J'ai accepté même si ce moment-là, j'étais à Venise dans le cadre d'une exposition à la Fondazione dell'Albero d'Oro (Biennale de Venise). J'ai réussi à tenir les délais et j'ai été lauréate 2024 de ce Prix de la Jeune Création Européenne.

Pouvez-vous nous écrire votre univers ?

C'est un vaste sujet. La première chose qu'il faut savoir, c'est que ma démarche artistique s'articule autour de l'objet textile, qu'il soit vêtement, coussin, matelas, couverture, comme étant un objet de mémoire vivante ou une relique du passé. Dès lors chaque œuvre textile que je fabrique raconte un fragment de vie, une mémoire que je m'attache d'une part à révéler sous forme de poésie, ou de dessin, de manière non contrôlée et assez automatique, et d'autre part sous la forme d'objets reliques textiles : vieillis, usés, qui racontent une histoire. Cela peut prendre la forme de couvertures piquées d'une certaine façon, de chaussons brodés par une nonne pèlerine, un matelas d'ermite très usé. Chaque œuvre va raconter un fragment de vies.

Comment collectez-vous ces objets ? Est-ce qu'ils viennent à vous, est-ce que vous les fabriquez ?

Tous ces objets, je les fabrique de A à Z à travers deux processus. D'une part un processus que je qualifierai de spirituel, métaphysique. Ce premier processus va me permettre de faire remonter des mémoires, des fragments de vie, de les capter via différentes strates de l'inconscient qu'il soit collectif, familial ou l'inconscient personnel. Je n'ai pas forcément une explication très précise là-dessus, néanmoins, ce que je sais, c'est que tout part d'un dialogue et d'une émotion à partir de la matière. L'autre processus est axé sur l'univers médiéval, je vais visualiser une scène de ce personnage dans ce contexte tout en apprenant avec les années, à dissocier ce qui m'appartient et ce qui ne m'appartient pas.

Face à ces apparitions, je me considère comme quelqu'un qui fait le pont entre le visible et l'invisible. Une fois que ces choses de l'invisible surviennent sous différentes formes, je vais les canaliser, les mettre par écrit, les évoquer par le dessin, et de manière très spontanée. Je vois mon univers comme un arbre, avec un tronc commun et différentes branches : une branche autour du thème de l'esclavage, des guerriers mongols, des samouraïs, etc. Il y a aussi les archétypes comme les pèlerins, les ermites, les transhumans, les nomades, etc. Je fais appel à ce qui est inhérent à l'homme, ce qui nous traverse depuis des millénaires et qui fait toujours partie de nous. Des personnages qui traversent le temps. Même à notre époque, il y a toujours des gens qui s'isolent ou qui prennent le parti de s'isoler pour aller chercher quelque chose de plus grand qu'eux. Ce qui m'intéresse dans mon travail, c'est d'aller chercher ce quelque chose de plus grand que moi dans une quête du sacré.

Quelle est votre formation ? Comment êtes-vous venue à l'art ?

J'ai d'abord fait les Beaux-arts de Marseille pendant quatre ans et ensuite, je suis allée faire un CAP de tapisserie d'ameublement. J'ai appris de nombreuses techniques et me suis passionnée pour le textile. Après je me suis lancée en tant qu'autodidacte. A partir de 2017, j'ai commencé à travailler le vêtement. Mais tout s'est déroulé de manière assez instinctive en fait. Jusqu'au jour, où je me suis interrogée sur pourquoi j'avais cette obsession à raconter une histoire via le vêtement.

Quelle est, selon vous, la genèse de ce lien avec le vêtement ?

Je vois depuis toujours le vêtement comme une extension de l'être, comme quelque chose qui nous survit, un objet transitionnel et même nécessaire au deuil. D'aussi loin que je me souviens, il faut remonter en 1997. J'ai 8 ans, ma grand-mère maternelle qui était couturière, décède et je me retrouve avec ma mère à ranger les vêtements de manière très solennelle.

Et, un soir, elle s'arrête de ranger. On fait le tour dans le jardin et quand je lui fais remarquer qu'elle a de ranger le vêtement qui est suspendu à la porte, elle me répond que c'est volontaire car la dernière chose qu'elle a suspendue. Alors du haut de mes huit ans, j'ai regardé cette veste qui était une belle veste en laine, dont elle se servait pour le jardin. Tout a alors pris une autre dimension dans ma tête. Ce vêtement n'était plus simplement quelque chose d'utilitaire mais comme une sculpture, une relique de ma grand-mère. Une capsule temporelle.

Je pense que ce souvenir a été enfoui dans ma mémoire et qu'il m'a guidé pendant des années jusqu'à cette intuition de ce lien au textile et cet acharnement à travailler le vêtement en tant que survivant d'une mémoire.

Est-ce que des artistes comme Louise Bourgeois, sont des sources d'inspiration ?

Oui, tout à fait, j'aime beaucoup Louise Bourgeois, de même que Christian Boltanski.

Je citerais aussi Germaine Richier dans son rapport très instinctif à la matière. Elle n'avait pas peur de ciseler, de même pour moi, je n'ai pas peur d'user ni de détruire. Une fois que je finis une sculpture, elle est comme neuve, le plus important du travail étant l'usure que je vais apporter comme une cicatrice. C'est par ce geste que je raconte. Le vêtement usé va nous raconter, nous dire des choses sur l'environnement dans lequel il a transité, la personne qui l'a habité, la posture, les odeurs, les émotions... Et du coup, tout prend une autre dimension et on se trouve face à une œuvre. Je citerais alors l'artiste Christo et la notion d'emballage. Ce qui m'intéresse, c'est de travailler l'objet tout à fait commun, comme une couverture qui sort du monde profane pour arriver au monde sacré.

Pour revenir à la rencontre avec Constantin Chariot. Comment cela s'est fait ?

Je l'ai rencontré à Venise lors du vernissage de l'exposition « Per non perdere il filo » au moment de la Biennale internationale de Venise.

Il a beaucoup aimé mon travail, nous sommes restés en contact et il m'a proposé de participer à l'exposition inaugurale de sa galerie, Pareidolie, Et depuis, on continue à collaborer.

Que vous a permis le prix ?

D'une part, il y a une très belle sculpture, quelque chose de pérenne et qui accompagne le prix. D'autre part et surtout le prix offrait la possibilité d'être exposée sur ce stand et de bénéficier d'un solo show à l'occasion de la foire dans une totale liberté. Quant à la somme de 2 000 €, je l'ai partagé avec Constantin puisque j'ai estimé que c'est lui qui avait pris le risque de participer à la foire.

Pour conclure, où êtes-vous basée ? Toujours à Marseille ?

Non, j'habite en Centre-Bretagne depuis fin 2016. Mon atelier est dans un petit village des Côtes d'Armor.

Avec mon mari nous sommes tous les deux originaires de Marseille et avons décidé de partir par suite d'une opportunité à Tréguier.

On a pris notre chien sous le bras et on est partis ! Et depuis, on a acheté une maison et on est restés.

La parole de l'artiste : vision et démarche

« Le textile est un témoignage profond de la perte, de l'absence, de l'invisible qu'il convient de convoquer. Un véhicule et trait d'union entre le profane et le sacré. [...] Une passion pour le textile en autodidacte, s'inscrivant dans une histoire familiale. [...] L'objet textile [...] mémoire vivante ou une relique du passé. Dès lors chaque œuvre textile que je fabrique raconte un fragment de vie, une mémoire que je m'attache d'une part à révéler sous forme de poésie, ou de dessin [...] automatique, et d'autre part sous la forme d'objets reliques textiles : vieillis, usés. [...] Je fais appel à ce qui est inhérent à l'homme, à ce qui nous traverse depuis des millénaires. [...] Ce qui m'intéresse [...] c'est d'aller chercher ce quelque chose de plus grand que moi dans une quête du sacré. [...] Des sources d'inspirations ? [...] Louise Bourgeois, Christian Boltanski [...] Je citerais aussi Germaine Richier dans son rapport très instinctif à la matière. »



III - Sélection d'articles de presse 2018 - 2023



Selvedge Magazine
 Issue 110 To Dye For
 January / February 2023

L'expertise textile internationale :

« À la fois *intuitive et réceptive* [...]. [...] *Ses idées lui viennent sous forme de visions* [...]. [...] *Ses poèmes* [...] donnent à ses tissages leur premier souffle de vie. »

RURAL ROOTS

Karine N'guyen Van Tham creates with patience and pine



Certain individuals have the ability to see the invisible, or at least feel its presence. French fibre artist and writer Karine N'guyen Van Tham is one such. Both intuitive and receptive, she draws energy and inspiration from the hidden, imperfect beauty of her adopted Breton landscape. She lives in rhythm with the seasons, sensitive to the ever-changing light, the rising morning mist, the shrouding night-time fog, the magic of the forests, the silence, the rain, the whispers of life past and present. She feels at home here; "the forest is my element, my anchor," she says.

Nature and time are at the heart of Van Tham's creativity. She forged her connection to the outdoors as a child and, from a very early age, has been conscious of the powerful role memories can play in life. For Van Tham, garments are an inseparable part of our being, "like a second skin," which "leave a trace that can last decades, centuries."

With a passion for East Asian medieval history, many of her pieces are inspired by the clothes of that era, without being reconstructions. Van Tham creates art garments to be displayed rather than worn, intended as heirloom pieces, bridging past and present. They are remnants from another time, fragments of forgotten life that illuminate our relationship to history, time, and impermanence, questioning our emotional responses to loss and death.

Initially studying design, then upholstery, in 2014 Van Tham began to teach herself weaving. Three years later, she was designing her own garments and jewellery. One of her first pieces—'Lunar Ceremony' (Cérémonie Lunaire), a magnificent wall piece, handwoven from blue flax fibre and gold thread on a Japanese saori loom, then aged and embroidered with pine cone scales—took first prize from Ateliers d'Art de France (Creation, Brittany region). Her newfound recognition took her to Paris, Normandy, and London, to exhibit at the Japanese Textile and Craft Festival in 2020.

Van Tham realised her precious garments could move others, just as they had moved her during their creation. Her ideas come to her as visions, conjured "by a text, by a poem. By emotions that are so strong, I feel submerged. Only words can channel this moment," she says. Writing is an integral part of her practice, and her poems, expressed in calligraphy, give her weavings their first breath of life. »

Image above and right: Series *The Clam*, *Breastplate number 1 - Breastplate fragment on base*, flax fibre, silk, gold thread, plant dyes (indigo, cutch), pine cone scales, wood, paper, metal base, weavings on Japanese loom, sewing, various ageing techniques, 57 x 52 cm, 2020.

« Elle a consacré de longues heures au cours des cinq dernières années à tisser des mètres de soie, de lin [...] dans le calme intemporel de son atelier breton. [...] Elle ajoute son propre fil et ses propres colorants [...]. Il faut de la foi, de la vision et du dévouement pour insuffler une âme [...] les traces poignantes du temps et de la pauvreté. [...] À mesure que chaque nouvelle pièce émerge des brumes et des forêts bretonnes, c'est cette essence de la vie - le temps consacré mais intemporel, le réfléchi mais permissif, le naïf mais expérimenté - qui donne à l'œuvre de Karine N'guyen Van Tham une telle puissance et une telle beauté. »



Van Tham's belief in her work has grown with her journey, from the breastplates of The Clan series 'Le Clan', to the textile relics of 'My Brother' (À Mon Frère) and 'The Man and the Desert' (L'Homme et le Désert), by way of 'Tears of War' (Larmes de Guerr) and 'The Dancer at Court' (La Danseuse à la Cour). The long hours over of the last five years have been devoted to weaving metres of silk, flax, wool, and linen, in the quiet timelessness of her Breton workshop.

She finds great pleasure in the physical, hypnotic act of weaving on her Japanese and Swedish looms, and enjoys seeing the cloth take form in its own time. To her weaving, she adds her own thread and colour—cutch, avocado, madder, gallnut, indigo—as well as hundreds of hand-dyed, pierced, and varnished pine cone scales, embroidered one by one. Faith, vision, and dedication are required to imbue these garments with soul. But Van Tham has learned to listen, pause, and let things happen naturally. She accepts difficulties as opportunities for change; once, instead of attaching the pine scales flat, with the point facing the fabric, she decided to place them upwards. This improved volume, and the change of technique, allowed her to play with the light, too.

Similarly, her first attempts at indigo dyeing taught her the importance of patience, perseverance, and building a relationship with her vat. Her slow, considered dedication brought rewards, clearly visible in *The Soul Ferryman Le Passeur d'Ames*, and the beautifully simple blue jacket of *Mister Zheng Monsieur Zheng*. About six months after its creation, she returned to this piece about a Chinese man working for France during the First World War. Sensing something was missing, she decided to age it further with stones, iron, and iron sulfate. These added effects evoked poignant traces of time and poverty.

Ultimately, it is Karine N'guyen Van Tham's work to render the invisible visible. She regards her garments as sacred, seeking always to imbue them with soul. Once completed, each piece is sent out into the world to tell its own story. Whether people encounter her pieces displayed on a wall, installed on a base, draped on a floor, or hung in the air, Van Tham hopes they will be able to feel the life resonating from inside every fibre, and allow themselves to be moved by it. She is, she says, "weaving skins", of which "each thread is a subtle connection between myself and my piece of art, between the garment and its soul". As each new piece emerges from the Breton mists and forests, it is this essence of life—the time-consuming yet timeless, the considered yet permissive, the naïve yet practised — that gives the work of Karine N'guyen Van Tham such power and beauty. *** Deborah Eydmann Beau. karinenguyen.com

Image above: *L'art de la guerre - The art of war*: flax fiber, silk, plant dyes (indigo and gallnut), pine cones scales, hanging wood, weavings on Japanese loom, sewing, pine cone embroideries, various ageing techniques, woodwork. 45 x 155 cm, 2020.

Tissage d'art. De fil et d'âme

Virginie Chenard

Très ancrée dans la spiritualité, la tisserande Karine N'Guyen Van Tham, qui vient de s'établir à Saint-Servais, fait rayonner son art à travers la création d'œuvres textiles uniques inspirées par l'Asie, la nature ou encore le chamanisme. Des influences multiples qui lui permettent de donner vie à des personnages inspirés d'un univers onirique qu'elle rend ainsi palpable.



« Le guerrier solitaire », que Karine N'Guyen Van Tham présente comme « une seconde peau sacrée », mesure 130 cm de large par 88 cm de haut et a nécessité quelque 130 heures de travail.

« Le guerrier solitaire », « La gardienne », « Le passeur d'âmes », « La danseuse des mondes souterrains ». Ces personnages appartiennent à la « mythologie personnelle » de la très habitée Karine N'Guyen Van Tham. Des personnages qui lui ont murmuré leur histoire dans un souffle d'inspiration puissant mais subtil. Et à qui elle a donné corps à travers la création de somptueuses œuvres textiles murales, destinées à être suspendues, exposées, mais en aucun cas portées, car sacrées. « Ces kimonos ont une âme. Car tous mes vêtements ont été créés avec une intention particulière, celle de donner vie à un être de l'invisible », confie cette jeune femme aux grands yeux verts de tout juste 30 ans. Née à Marseille, où elle a étudié le

design d'espace et d'objets aux Beaux-Arts, Karine a rapidement ressenti le besoin de travailler la matière : « Je n'ai pas fini ma quatrième année et j'ai bifurqué vers un CAP en tapisserie d'ameublement, un métier qui m'a toujours fascinée et m'a aidée à renouer avec mes mains » raconte cette amoureuse de la fibre textile, qui travaille beaucoup à l'instinct. Karine se lance alors dans la réflexion de fauteuils. Mais ce n'est pas encore sa place : « J'avais la matière, mais plus la créativité ! ».

Premiers succès

En 2013, elle crée sa propre ligne de linge de maison, « Van Yen Design ». Des taies d'oreillers, des coussins qui déjà, dans les motifs, laissent apparaître son

influence maîtresse : l'Asie. Mais trois collections plus tard, la créatrice sent qu'il lui faut un autre terrain d'expression artistique et c'est à l'occasion d'un cadeau de son conjoint Sébastien qu'a lieu le déclic : « Il m'a offert mon premier vrai métier à tisser - un Saori japonais - et j'ai commencé à réaliser des tissages muraux ». De véritables « tableaux textiles », purement décoratifs et toujours d'inspiration asiatique, qui permettent à la jeune femme - soucieuse de se démarquer en travaillant le lin et la soie plutôt que la laine - de constater l'engouement autour de ses créations sur les réseaux sociaux : « J'ai vendu tous mes tissages. Les premiers sont partis à l'étranger, notamment en Italie et aux États-Unis. Quand vous démarrez et que vous envoyez quelque

chose à New York, ça fait plaisir ! », se remémore Karine.

Alors, elle abandonne le linge de maison pour développer son art du tissage à travers de nouveaux ornements muraux en lin et bois qui prennent la forme de parures tribales, primitives. Là aussi, les succès est immédiat.

Révélation en terres bretonnes

Parallèlement, Karine et son conjoint, à la faveur d'une opportunité professionnelle de ce dernier, débarquent en Bretagne en octobre 2016. Un déracinement qui ne leur a pas fait peur : d'un côté, pas d'attache à Marseille, de l'autre, un coup de cœur absolu pour la région : « On s'est tout de suite sentis chez nous. Il y a une force ici qu'on ne retrouve pas ailleurs. Je crois que la Bre-

tagne vous accepte ou vous rejette. Elle nous a pris. Et m'a révélée à moi-même », s'émeut Karine, les larmes aux yeux.

Après un passage à Quemperven, le couple trouve la maison de ses rêves dans la campagne vallonnée et boisée de Saint-Servais. Beaucoup de travaux y sont à prévoir mais qu'importe : Karine s'y sent puissamment inspirée et vibre comme jamais de l'énergie des lieux. C'est là que naît la pièce qui va donner une impulsion majeure à sa carrière de tisserande d'art : « En septembre 2016, j'ai eu envie de faire un vêtement. J'ai toujours adoré les kimonos alors j'ai créé « Cérémonie lunaire », inspiré d'un oiseau », explique Karine. Et pour un coup d'essai, c'est un coup de maître : sa pièce lui permet, en juillet 2017, de remporter le concours Atelier d'Art de France, catégorie création, pour la région Bretagne. Son exposition au salon Maison et Objet de Paris achève de la convaincre du pouvoir de son art : « Une journaliste de TF1 a été happée par l'âme du vêtement et l'a acheté. Car sans m'en rendre compte, j'avais tissé plus qu'un vêtement, un lien avec l'invisible, avec l'au-delà ».

Supports d'âmes

Karine développe le concept des vêtements muraux et à travers eux son univers profond : elle y brode des écailles de pommes de pin, les enrichit d'un texte poétique qui raconte l'histoire de leur propriétaire. Des mots qui viennent à Karine dans de grands moments de calme, dans la nature ou en travaillant. Les kimonos deviennent alors supports d'âme.

Un art unique et un talent certain qui n'ont pas échappé au regard des spécialistes puisque dès mars 2018, Karine bénéficie d'un article dans *Connaissance des arts*, puis un portrait dans *Mme Figaro* le mois suivant. L'émission *Silence*, ça pousse, sur France 5, lui consacre une séquence en septembre dernier et c'est désormais France 3 Bretagne qui s'approprie à zoomer sur ses étoffes magiques. Preuve, s'il en fallait, que l'âme agit...

▼ Contact

Karine N'Guyen Van Tham, tisserande d'art. Site web : www.karinenguyen.com. E-mail : karinenguyen.art@gmail.com

CONNAISSANCE DES ARTS

« *Lauréate Bretagne du concours régional des Ateliers d'Art de France 2017, Karine [...] fait dialoguer l'art du textile et le chamanisme. Son art, empreint de magie [...].* »

Mars 2018



TEXTILE ET SACRALITÉ POUR KARINE N'GUYEN VAN THAM

Lauréate Bretagne du concours régional des Ateliers d'Art de France en 2017, Karine N'Guyen Van Tham fait dialoguer l'art du textile et le chamanisme. Son art, empreint de magie, mêlant opacité, transparence et légèreté, révèle donc un monde invisible lié à la nature. Pour elle, ses pièces murales ou suspendues se détachent de leur fonction première et deviennent des « âmes à effleurer », des « secondes peaux sacrées ». Karine N'Guyen Van Tham réalise ses œuvres sur un métier à tisser japonais et teint elle-même les fils qu'elle emploie. Elle ajoute à ses parures murales, bijoux ou autres accessoires, du fil d'or ou des éléments naturels, comme des pignes de pin, petits trésors de la nature qui viennent sublimer le textile. **C. P.**

KARINE N'GUYEN VAN THAM



LE TELEGRAMME

« [...] la mythologie personnelle de la très habitée Karine N'guyen Van Tham [...] un souffle d'inspiration puissant et subtil. [...] amoureuse de la fibre textile [...]. Elle les (œuvres textiles) enrichit d'un texte poétique [...] des mots qui viennent à Karine dans de grands moments de calme. [...] Un art unique et un talent certain [...]. »



KARINE N'GUYEN VAN THAM
Artiste plasticienne

EMAIL
karinenguyen.art@gmail.com

INSTAGRAM
[@karinenguyenvantham](https://www.instagram.com/karinenguyenvantham)

SITE WEB
www.karinenguyen.com

LOCALISATION
Saint servais 22160 / Région Bretagne